



REVISTA SEMANAL

COLABORADORES

BIBLIOTECA MUSICAL

GOUNOD, MASSENET, ARTHUR POUJIN, FILIPPO FILIPPI, WOUTERS, GAMBORG ANDRESSEN, J. LEIBACH, A. VERNET, ABRIETA, BARBIERI, BLASCO, BRETÓN, CAÑETE (D. MANUEL), CÁRDENAS (D. JOSÉ), CASTELAR, CASTRO Y SERRANO, CONDE DE MORPHI, ESCOBAR, ESPERANZA Y SOLA, FERNÁNDEZ FLORES, FERNÁNDEZ BREMÓN (D. JOSÉ), INCENGA, GRILO, NÚÑEZ DE ARCE, OSORIO Y BERNARD, PEÑA Y GONÍ, RODRÍGUEZ, CORREA, RODRIGUEZ (D. GABRIEL), Y ZAPATA (D. MÁRCOS).

PRECIOS DE SUSCRICIÓN: En España, 24 rs. trimestre; 46 semestre y 88 año.—En Portugal, 30 rs. trimestre; 56 semestre y 108 año.—Extranjero, 36 trimestre; 68 semestre, y 132 año.—En la Isla de Cuba y Puerto-Rico, 6 pesos semestre y 9 al año, oro.—En Filipinas, 8 pesos semestre y 12 al año, oro.—En Méjico y Rio de la Plata, 8 pesos semestre y 12 al año, oro.—En los demás Estados de América fijarán los precios los señores Agentes.—Número suelto, sin música, UNA peseta. LA CORRESPONDENCIA MUSICAL se publica todos los jueves y consta de ocho páginas, á las que acompaña una pieza musical de reconocida importancia, cuyo número fluctúa entre cuatro y doce, según las condiciones de la obra, no bajando nunca su valor en venta de 8 rs.—Todas las obras musicales que regalamos á nuestros suscritores, son lo más selecto de cuantas publica nuestra casa editorial, y forman al fin del año un magnífico album cuyo valor demostrará que nuestra suscripción es la más ventajosa que jamás se ha conocido en España.

## SUMARIO

Advertencia.—Nuestra música de hoy.—Breves consideraciones sobre la poesía, la música y la pintura.—La Milonga.—Los organistas románticos.—Variedades: Recuerdos.—Noticias: Madrid, provincias y extranjero.—Tarjetas de visita.—Anuncios.

## ADVERTENCIA.

Suplicamos encarecidamente á nuestros suscritores, cuyo abono terminó el 30 del pasado mes, se sirvan renovar su suscripción con la mayor puntualidad posible, á fin de que no sufran retraso en el recibo del periódico y no se entorpezca la marcha de nuestra Administración.



Al presente número acompañan dos piezas nuevas, acabadas de publicar por nuestra casa editorial.

Es la una un precioso paso doble del Sr. Juarranz, director de la banda de Ingenieros, titulado ¡Viva el rey! y dedicado á Don Alfonso XIII.

La otra composición á que nos referimos, es una lindísima mazurka de salón que se titula *Aurora*, escrita por D. Ruperto Ruiz de Velasco

## BREVES CONSIDERACIONES

## SÓBRE LA POESIA, LA MÚSICA Y LA PINTURA.

La poesía es la expresión armónica del sentimiento, por medio de lenguaje. La música el arte de conmover por medio del sonido, y la pintura el de representar los sentimientos íntimos del alma por medio del dibujo y del color. De modo que estas tres bellas artes van dirigidas á un mismo fin, á la realización de lo bello, á la expresión del sentimiento. Y este sentimiento vese de un modo palpable en el lazo de semejanza que existe entre todas las obras de arte de un mismo siglo; pues cada una de ellas realiza, bajo una forma distinta, el sentimiento que domina en aquella época. La escultura griega, por ejemplo, no es más que la poesía homérica en mármol. El Dante dibuja sus figuras con la misma rudeza, valentía y grandiosidad que Miguel Angel, y el fresco del juicio final es sólo un canto de la Divina Comedia.

Expresada la igualdad de fines de estas bellas artes, pasaremos á estudiar cada una de ellas en particular, aunque no sea más que superficialmente, para poner en relieve la alta estima en que debemos tener el cultivo de las mismas, ya que son ellas la verdadera expresión de la sociedad, y ya que su historia es la historia de la civilización.

El poeta no habla, canta: esta expresión es del dominio de todas las lenguas. En efecto; el alma se canta á sí misma todo lo que es bello ó todo lo que bello le parece.

Coloquémos al hombre ante una gran escena de la Naturaleza ó delante de una grande catástrofe humana; y sin darse cuenta de ello, sentirá una fuerte emoción, ora de alegría, ora de tristeza, ora de temor ó de admiración; experimentará el sentimiento de lo Bello reteniendo en la imaginación este foco que recibe, conserva y engrandeca todas las imágenes y todos los sonidos, todo cuanto ha sentido, creando en su alma un estado moral que podremos llamar *estado poético*. Y si este hombre posee una imaginación más que común y pasiva, si en fin, él es artista, querrá no solamente gozar en sí mismo de aquel éxtasis sino perpetuarle y elevar su causa á la vida del arte. Y de esta causa salen los efectos de los cuales el artista se vale para expresar todo lo que ha concentrado y reunido en su imaginación, combinándolo de un modo capáz de dar cuenta



á los demás pronto, fuerte é inevitablemente de la percepción y sentimiento que le han conmovido.

Grande es la relación de afinidad que existe entre la Poesía, la Música y la Pintura. Efectivamente, la Poesía se une con la Música como medio de desenvolvimiento y con las demás artes, aunque con relaciones menos directas; pues ella reproduce las materias animadas é inanimadas, esculpe, graba, dibuja, colora y despliega ante la vista interna todas las riquezas de la creación.

El hombre es un sér finito, como los demás séres que le rodean, y se pide á sí mismo lo infinito. Sufre, se indigna, lucha, mata, se siente morir. Ama y ruega; es amado y bendice, compadece y llora. He aquí los manantiales inagotables de toda la elevada poesía *lérica*, religiosa, nacional ó individual, y la *tragedia* mitológica, histórica ó romántica. Pero llega un momento en que el hombre vé el límite hasta donde llega su inteligencia. Se extravía, se aleja del fin que se propone creyendo ir directamente; vacila en el momento que cree estar más seguro y cae: al verse caído, se mira; entónces tal vez su corazón sufre; pero puede tanto sobre sí mismo, que su inteligencia acaba por reirse. He aquí el origen de la *Comedia* y toda poesía festiva que tenga cualidades gráficas.

\*\*

Los elementos de la Música se encuentran en todo lo que nos rodea; en el canto de las aves, en el ruido de las fieras, en el murmullo de las aguas, en el ruido de los mares, en la brisa que se quiebra en el follaje y llega á nuestro oído en suaves cadencias; en el huracán que troncha cuanto halla á su paso y lleva en su terrible acento la voz de aquel que juega con las tempestades y dirige el rayo.

La Música despierta en el fondo del alma un cierto número de sentimientos por medio de sonidos armónicos combinados entre sí. El sonido es la expresión de lo más grande y melancólico; esto es lo que da un carácter esencialmente universal á la Música, y de ahí la causa por qué este arte no repugna á ninguna forma de civilización. El poder, algunas veces incomparable de la Música se apoya en la esencia misma del sonido y en el privilegio exclusivo de manifestar lo que tiene de más íntimo el ser humano.

Los antiguos daban á la palabra *música* un sentido mucho más lato del que se le da hoy; bajo este nombre comprendían no sólo la danza, la música, la poesía, sino aún el arte oratorio; era para ellos la unidad de todas las proporciones, el conjunto de todas las ciencias, la armonía de todos los fenómenos; en una palabra, el *orden*.

Así como la escultura se ha desprendido de la arquitectura, la Música, para desarrollar aisladamente, se ha ido separando poco á poco de la poesía, pudiendo así moverse en un medio más libre para competir con su hermana. Tal vez la Música es el arte que tiene su noble porvenir más asegurado, pues el mundo poético que expresa es indefinido y no sabría ofender á la razón, y además el progreso científico, lejos de perjudicar á su desenvolvimiento, parece que deba, bajo cierta relación esencial, favorecerla.

\*\*

La Pintura rica en poesía y grandes recuerdos tan variados como la Naturaleza que toma por modelo, no tiene otros límites que los del Universo y los de la inteligencia humana. Con ayuda del dibujo y del color, crea el lugar, el aire, la luz; ella los modifica á su gusto, los combina libremente con la figura humana idealizada y con los monumentos del arte reproducidos por su pincel. Busca la caracterización de la vida de los hombres célebres, los acontecimientos famosos y la representación de los séres idealizados, fijándolos en nuestra mente por medio de la *Pintura de historia*. Encuentra en la verdad real del hombre, en el amor que éste tiene á los actos de la vida práctica, en su parte cómica, ridícula y grotesca, elementos inagotables para la *Pintura de género*. Se apodera de las distintas situaciones de la Naturaleza y nos da el *Paisaje*, y como desprendiéndose de este género, produce el pequeño mundo ideado por el hombre bajo el punto de vista arquitectónico reproduciendo los *Interiores*. Recoge, en fin, los detalles que forman el todo armónico de la vida, que sirva de utilidad y adorno, y los traslada sobre el lienzo trazando en él á su antojo, flores, frutas, casa,

pesca, desde los más suntuosos muebles hasta los más vulgares y sencillos.

Mueren las leyes, se pierden las costumbres, se derrumban los imperios, sucumben las religiones; pero un verso de inspirado poeta, un ritmo de esclarecido músico, un contorno de celebrado pintor son imperecederos; pues no parece si no que en este mundo sólo puedan ser eternos el Genio y la Belleza. Alentemos, pues, á los que con noble empeño, nutren tan bellas aspiraciones. Todo cuanto tienda á fomentar el desarrollo de las Bellas Artes, debe ser acogido con entusiasmo; pues tiende á un fin altamente civilizador, moral y práctico. Los placeres que por sí mismas procuran la Poesía, la Música y la Pintura, son satisfacciones sin mezcla de remordimientos; endulzan penas y sinsabores, y ayudan á que el tiempo resbale para nosotros con deleitosa rapidez. ¡Ah! si fuesen más conocidas, cómo disminuiría el número de ociosas víctimas del aburrimiento.

JOSÉ ANTONIO DE TRIAS

## LA MILONGA. (1)

Es el canto popular de las Repúblicas del Plata, original, sentido é eminentemente criollo.

Es preciso escucharlo para poderse formar idea de la melancolía expresiva de sus notas.

Las guitarras que pulsan los cantadores gimen no menos que las coplas que salen de los labios de los *milongueros*.

Los cantos son la voz de los pueblos, la voz del alma de sus hijos, y los argentinos y uruguayos, como buenos americanos, la tienen muy sensible y muy bien templada.

La *milonga* es el canto más generalizado en las Repúblicas Argentina y del Uruguay y el más genuino.

Sucede en esos hermosos países del Plata algo de lo que ocurre en nuestra España: las provincias que lo componen tienen sus cantos, completamente diferentes unos de otros, si bien domina en todos ellos un marcado y profundo sentimiento.

La *milonga* tiene algunos puntos de semejanza con las *saetas*, que muy especialmente en las cárceles de las ciudades andaluzas cantan los presos en el Viernes Santo.

El plañidero acento de los *milongueros* llega derechamente al corazón del hombre más rudo ó menos impresionable.

En más de una ocasión he visto á los *gauchos* más fuertes verter lágrimas al escuchar una *milonga*.

Yo no he sentido nunca al oír la Patti, la Theodorini ó Gayarre, el singular estremecimiento que experimenté cuando llegó á mis oídos por vez primera el canto popular de Buenos-Aires, dulcemente arrullado por las brisas de los desiertos de las Pampas.

La *milonga* participa también un poco del cante *jondo* de Andalucía, de las tristes cuanto sentidas notas que el *macareno* entona en una de esas noches de luna que fantasean la Alhambra de Granada, el Generalife, la Torre del oro, el Alcázar ó la Giralda de Sevilla, la antigua Mezquita y las ermitas de Córdoba, que celebró en estrofas tan inspiradas Fernandez Grilo.

El estro de los poetas naturales, de los fáciles improvisadores, campea en la *milonga*.

Durante horas enteras el *milonguero* canta sin darse apenas punto de reposo, y *paya* siempre sin fatigarse, sin detenerse un segundo en contestar á su contrario.

Los *payadores* son algo así como los trovadores de que habla la historia novelesca de la Edad Media.

Más correctos aquéllos, pero tan espontáneos éstos, ambos tienen semejanza entre sí.

(1) Del precioso libro que con el título de *Narraciones españolas y americanas*, acaba de publicar el distinguido escritor Sr. Saüdo Antran, tomamos hoy, competentemente autorizados para ello, el asunto que antecede en la seguridad de que será acogido con extraordinario gusto por nuestros lectores.



# LA CORRESPONDENCIA MUSICAL

El trovador cantaba historias de amores y hechos de guerra al son de su laúd, en un lenguaje más correcto, pero no con menos poesía. El *payador* de las *milongas* narra siempre su propia historia, los sentimientos de su alma, las emociones que experimenta, de manera tiernísima, con versificación y con frases la mayor parte de las veces poco cultas, pero siempre inspiradas, y arranca de las cuerdas de su guitarra ayes del corazón que simulan quejidos.

Hubo en todos los tiempos *payadores* insignes, *milongueros* muy populares, y al nombre celebrado de Santos Vega, que va de boca en boca en el pueblo argentino, se une en la actualidad el de un *moreno* que admiran y aplauden muy justamente, con gran entusiasmo, las dos Repúblicas que baña el ancho Plata con sus aguas.

Gabino Ezeiza es hoy el primer cantador de *milongas*, el *payador* más incansable y más fácil.

Ha *payado* en Montevideo, cantando allí las glorias de sus hijos y los hechos más culminantes de su historia, y ha *payado* en la capital de su país natal *contendiendo* con los más reputados *payadores* de la República Argentina, y expresando en versos conmovedores, entonados al son de su *vihuela*, el amor á su patria y la admiración por sus grandes poetas.

En una de sus últimas *payadas*, parte del edificio en donde *gorjeaba* sus *milongas* empezó á derrumbarse al peso de tanta gente como se había aglomerado en una galería alta, ávida de escuchar á Gabino Ezeiza.

No hubo que lamentar desgracias personales; la galería fué desalojada en el acto, y en el momento mismo del suceso, que arrancó un prolongado ¡ay! de los concurrentes, el *moreno* alentó á todos en unas cuantas *milongas* improvisadas seguidamente, y detuvo con su mágico acento á los que se agolpaban en la puerta y huían, evitando Gabino Ezeiza las terribles desgracias que semejantes atropellos siempre ocasionan en esos casos.

Allí estaba yo, allí pude admirar de un modo cierto la viva y penetrante imaginación del *moreno*, cuyos ojos centelleaban, al cantar sus *milongas*, como focos de luz en su cara, que, con ser muy oscura, brillaba de manera extraordinaria, reflejando los rasgos más ardientes de su meridional fantasía.

Gabino Ezeiza es el Juan Brea de los pueblos del Plata.

\*\*\*

En el año 1860, los cantadores de *milongas* parecían multiplicarse en la República Argentina. La afición aumentaba, y el espíritu patrio enardecido buscaba sus manifestaciones de todos modos.

Los *gauchos*, esos libres señores del campo, entonaban, así como himnos patrióticos, las *milongas* más inspiradas y más sentidas, que sus *chinas* escuchaban entusiasmadas y enseñaban á sus pequeños.

Por entonces, y en uno de los pueblos más importantes de la República Argentina, se anunciaba la aparición de un célebre cantador de *milongas*, que había logrado fama extraordinaria en todo el país, y á su nombre se unía el de otro no menos insigne, que había apagado los fuegos de más de un *milonguero* y *payador*, que todo viene á ser lo mismo.

Se preparaba un torneo interesante.

De muchas leguas á la redonda había acudido gente á presenciarlo.

Las justas de *milongas* adquirían por aquellos tiempos un carácter terrible; eran luchas tremendas, en las que ambos contendientes ponían á contribución sus inteligencias violentando sus facultades, y duraba noches y días enteros la pelea.

Las más de las veces concluía la fiesta como el Rosario de la Aurora, y los dos contrarios, después de haberse batido con sus guitarras y sus canciones, se armaban de su faca y se asestaban duros golpes, que iban derechos al corazón que había sentido las *milongas*, aquellos cantos que un rato ántes habían aglomerado lágrimas abundantes en los ojos de los oyentes.

El torneo de los cantadores tuvo lugar al fin. Los periódicos anunciaron con la debida anticipación el día, la hora y el local donde había de celebrarse. Todo estaba dispuesto, y los agentes de la policía, situados convenientemente, se hallaban encargados de mantener el orden á toda costa.

Los gladiadores se presentaron en la palestra con la guitarra en la mano y la sonrisa en los labios.

El numeroso público, que esperaba su presentación en el tablado dispuesto *ad hoc*, saludó con una salva nutrida de aplausos la aparición de los *milongueros*. Eran estos dos arrogantes mozos de ojos vivos, fisonomía agradable y expresiva y muy buen talante.

Una mujer de tez morena y mirada de águila seguía con la vista los movimientos del público y los del más alto de los cantadores.

Empezaron á *contender*. A la aguda *milonga* de uno contestaba el otro con el mismo ingenio.

Ya celebraban los concurrentes las oportunidades de un improvisador, ya las de otro.

Ambos rayaban á grande altura, y ambos tenían una palabra, una frase, un verso asomado á sus labios para cuando les tocaba su vez, *contestándose* á sus coplas de *contrapunto* con una prontitud verdaderamente pasmosa.

El auditorio estaba entusiasmado, más aún, electrizado ante aquel pugilato de titanes.

Pasó una hora, y dos, y tres, y cuatro. Nadie se movía de sus sitios, y los *payadores*, no ménos que el público, continuaban en sus puestos con la frescura del primer momento y la sonrisa que asomaba á sus labios al presentarse en el lugar de la fiesta.

Pero aquella contienda se prolongaba indefinidamente. El amor propio de los que luchaban se iba excitando cada vez más. A las coplas de cortesía siguieron las de una violentísima ostentación de ingenio, y á éstas, otras en que se *tiraban á dar*, en que la agresión se iba manifestando muy claramente, y el reto iba tomando el carácter de desdén ó de insulto.

Muy luego el público tomó parte en la lucha, dividiéndose la reunión entre los dos cantadores, á quienes iba faltando el aliento para prueba tan dura.

Se cruzaban fuertes apuestas é imprecaciones agrias.

Empezó á iniciarse el tumulto, y el delirio de los aficionados á las *milongas* se acentuaba mucho.

Los cantadores seguían impertérritos en su fatigosa tarea.

Aquella situación era indudable que no podía prolongarse mucho.

Podía notarse por momentos que faltaba ya el ánimo á los cantadores, quienes se esforzaban inútilmente en seguir *contendiendo*.

Alentaban unos á los famosos *milongueros* á que siguieran sin interrupción, haciendo un esfuerzo supremo. Miraban otros ya con ojos de conmiseración á aquellas víctimas de la música popular argentina, y les pedían á voces que suspendieran las *milongas*, y los *payadores* seguían, sin darse cuenta de lo que hicieran, como unas máquinas movidas por el vapor de aquella atmósfera que les iba asfixiando, y al impulso inconsciente de la espantosa fiebre que se había apoderado de ellos. Su excitación era temible.

La congestión amenazaba sus calenturientos cerebros, en los que buscaban con avidez más imperiosa que la resistencia de sus extenuadas imaginaciones, asonancias y consonancias, para seguir aquella batalla de coplas improvisadas.

El subido color de sus rostros se iba apagando como la luz que, por haber gastado en corto plazo sus elementos de vida, anuncia poco á poco su pronta extinción, palideciendo visiblemente.

Se aproximaba la crisis.

El cantador á quien tan significativamente había mirado al entrar aquella hermosa trigueña que hemos visto al comenzar el relato de esta célebre justa de *milongas*, por un movimiento instintivo de propia conservación iba á retirarse de aquel tablado que se iba pareciendo al en que se colocan los reos que deben ser ejecutados, y al encontrarse con los ojos de su *china* y escuchar el rugido de satisfacción con que celebraban el triunfo de su contrario los partidarios que le alentaban de continuo, recobrando ficticias fuerzas, balbuceó esta copla:

Aunque me falte el aliento,  
no me falta corazón  
para morir *contendiendo*,  
pero derrotado no.  
Adios, Pampa de mi vida,  
adios, amada mujer;  
todo para mí se acaba,  
todo, menos mi querer.



# LA CORRESPONDENCIA MUSICAL

Y cayó exánime el cantador, asido fuertemente á las cuerdas de su guitarra, que saltaron al mismo tiempo que se escapaba el alma, que le había comunicado su sentimiento, del cuerpo desplomado en la tarima.

Así murió también Santos Vega.

Una mujer corrió despavorida, llegó al sitio en que exhalaba su último suspiro el cantador de *milongas*, y permaneció largo rato abrazada á su cuerpo. Al ser retirada de allí, salió cantando y repitiendo la última copla que había dicho su amante.

Había perdido la razón.

\*\*\*

Por las calles y plazas de las ciudades, pueblos y *estancias* (grandes establecimientos de campo) de la República Argentina, iba una hermosa mujer cantando *milongas*. Tenía marcadas en su rostro las huellas del dolor. Todo el mundo se condolía de su desgracia, inspirando atrayente afecto y despertando gran interés su desdichada historia y el origen de su incurable mal. Era la amante del *payador* muerto en la justa narrada antes.

La conocían por *La Milonga*.

## LOS ORGANISTAS ROMÁNTICOS

Desde los comienzos del presente siglo la música de órgano ha sufrido trasformaciones que cada cual califica con arreglo á sus gustos y opiniones en la materia, pero que merecen considerarse como dictadas por un espíritu elevado.

Es indudable que la tribuna del organista está desnaturalizada y que los acentos mundanos, las armonías apasionadas ocupan un lugar al lado de las austeras audiciones de la escuela antigua, favorecidas, provocadas, por decirlo así, por los infinitos recursos que crean la variedad de los nuevos timbres.

Ha ocurrido una evolución, una revolución que ha producido tales consecuencias, que importa investigar la causa que las ha originado.

La forma exterior del culto católico se dirige primero á los nervios y á la imaginación.

Irreconciliable enemigo de la discusión, el catolicismo la aturde por medio de una combinación de sensaciones, cuya potencia y habilidad desafían toda comparación. De ahí sus cantos, sus poesías y el esplendor de sus ceremonias.

Más que en ningún otro culto, la música, el arte enervador por excelencia, ha tenido siempre gran preponderancia en la iglesia romana.

Pudierasenos objetar que el órgano ha sido y es todavía muy olvidado en las iglesias de Italia. Pero, quién sabe si en este país de voces vibrantes y llenas de fuego, no fué una habilidad suprema sustituir los cantantes y la penetrante armonía de los coros á las tristes y frías sonoridades del órgano sin expresión. Además, el órgano moderno va conquistando paulatinamente su imperio en las catedrales de la península.

La música esencial del órgano, determinada y establecida por el génio de Bach y de sus émulo bastó para las pompas eclesiásticas, mientras que la música en general y hasta en el teatro vivía de los recursos de su sistema armónico sostenido únicamente por algunas fórmulas.

Pero desde el punto en que las modernas resoluciones atacaron, como las otras, esa rama del arte, la perturbación de las trasformaciones invadió el santuario, como había invadido los cenáculos y las academias.

Y aún debemos ir más lejos. El santuario ha dado el primer paso y se ha apresurado á apoderarse de una forma particular del arte que abría una fuente de nuevas sensaciones. Y se apoderó de ella, porque le pertenecían todos los medios de obrar sobre las almas por la vía de los sentidos y porque está en su propio interés agrupar en torno de sus dogmas todo cuanto puede herir la afinación y agitar los nervios.

Así pues; ¡cosa singular! en la Iglesia, tan satisfecha de su eterna in-

movilidad, no vino de fuera la evolución, el menoscabo, si se quiere, del arte religioso.

Varios sacerdotes, artistas de gran inteligencia, abrieron de par en par la puerta á aquel arte perturbador y emplearon para cantar el dogma los mismos cuentos que el mero arte utilizaba en otros sitios para traducir los transportes de la pasión romántica.

Tal fué la obra de los ministros del culto latino, de ese culto impregnado de los esplendores cuasi-paganos del Renacimiento, de ese culto que varía hasta lo infinito las paráfrasis con la sola palabra *Amor*, paráfrasis en que el cielo y la tierra se unen en una confusión que arrebató las almas y turba los espíritus reflexivos, de ese culto que apela á toda la escala de las sensaciones incluso el terror, para obligar al amor divino á fascinar las almas, de ese culto, en fin, que ha formulado este aforismo que la pasión humana no ha podido consignar. "El amor triunfa de la muerte."

Patrocinados por el clero más inteligente, los organistas, para quienes el respeto al órgano no lograba sofocar el deseo de complacer á sus superiores y á sus fieles, siguieron el movimiento iniciado, al que contribuyeron con todas sus fuerzas y actitudes.

Naturalmente, en los primeros momentos, la fantasía reinó como dueña, tanto más absoluta cuanto que la tentativa era más atrevida. Y Lefebure-Wely, es quizás el artista que ha caracterizado mejor ese período de evolución.

No hay que nombrar á los que le han seguido.

Las nuevas tendencias han sido modificadas en su *Organista moderno*, por una severidad mayor en la manera de escribir ó desarrollar las ideas, á fin de constituir una moderna escuela de órgano, donde la frase y la armonía propia de nuestro tiempo se hallen, en la medida de lo posible, combinadas con la nobleza de forma exigida por el instrumento.

La escuela romántica del órgano dista mucho de haber pronunciado la última palabra.

¿Debe ser condenada, no bajo el punto de vista del arte, libre en su esencia y en sus manifestaciones, sino bajo el punto de vista religioso? Creemos que no.

La nueva manera de *psallere dominum in organo*, está conforme con la rigidez del culto católico, y pone al servicio de los dogmas sagrados un arte de su época, del que arranca una serie de impresiones conforme con el nervolismo contemporáneo.

P. LACOME.

## VARIEDADES.

### LA INFANCIA DE CHOPIN.

Chopin, cuando niño, era excesivamente nervioso, y siempre que oía música se impresionaba, de tal manera, que prorrumpía á gritar; pero teniendo en cuenta su temprana edad, dominaba en gran manera esa débil organización. Estudió con tanto éxito, que cuando tenía nueve años, hizo su *debut* en un concierto. Su madre, ansiosa de que su favorito hijo estuviese mejor que nadie, lo sentó en una silla, y mirándolo, quedó muy satisfecha, pues el pequeño Chopin reunía á los encantos de un precioso traje de terciopelo, una corbata muy bonita.

Después del concierto, en donde fué muy aplaudido, su madre le preguntó qué le había gustado más al público. "¡Oh, mamá! dijo: creo ciertamente que mi corbata."

El éxito de este concierto le introdujo casi instantáneamente en los círculos aristocráticos, que contribuyeron mucho á darle el refinamiento y gusto delicado que le hicieron guardarse toda su vida de lo común ó vulgar.

Aconteció accidentalmente que Chopin, en una ocasión, tocó un acorde de intervalos quizás más distantes de lo que requiere la mano de un



# LA CORRESPONDENCIA MUSICAL

principiante, y no pudiendo hacer esto, inventó un artificio, tal cual Schumann hizo, con el cual alargaba sus dedos, y no solamente lo empleaba con frecuencia, sino que escribió un estudio á propósito para el arpeggio, de considerable ejecución.

Fué una fortuna que Chopin se pusiese bajo la dirección de un maestro (Elsner), quien, aunque hombre entendido, era bastante condescendiente; cuando algún discípulo le llamaba la atención sobre alguna cosa mal ejecutada de Chopin, decia: "Dejadle solo; él no pisa camino trillado porque encuentra algo suyo; él quiere, si se le deja, producir obras para el piano de una originalidad sin ejemplo hoy día."

\*\*\*

## LA QUINTA DE ALBONI.

La célebre Alboni vive retirada del mundo en su propiedad de Ville d'Avray (París). Cuenta hoy cincuenta y ocho años de edad y hace solamente ocho que se casó con un capitán de gendarmería, un señor Treger, buen mozo, simpático y de maneras distinguidas. La *ville* de Madame Alboni se llama *Cenerentola*. Sobre el portón de entrada brilla una dorada lira, y á cada lado de la puerta vense las estátuas de Rossini y Meyerbeer. La ex-artista, gloria de la escena italiana, es muy andadora en sus largos paseos á pie y lleva siempre consigo un pedómetro para medir las distancias. Sus visitas son generalmente dedicadas á los pobres de los alrededores, que bendicen sus acciones filantrópicas.



## POESIE PER MUSICA

### BAGNANTE

In fondo al mare stanno le sirene.  
E tu sei la sirena in riva al mare,  
Quel vestitino azzurro ti sta bene  
E ciascuno si ferma per guardare.

I tuoi piedini guizzano nell'onde  
Come due pesciolini impertinenti,  
Il tuo limpido sguardo si confonde  
A tanti sguardi innamorati e ardenti.

Deh! vieni meco in quella grotta azzurra  
Lontano dalle spiagge popolate,  
E, mentre il flutto ai piedi tuoi susurra,  
Ti narrerò la storia delle fate.

Ti spiegherò l'amor sincero e santo  
Che ai suscitato del mio core in fondo,  
T'allieterò con le carezze e il canto,  
Tu riderai... e scorderemo il mondo.

O. FAVA.



## MADRID

En los Jardines del Buen Retiro siguen animadas las funciones de ópera.

En esta última semana se han cantado *La Lucrezia*, por la Sra. Montessini y Srta. Dupuy y los Sres. Carrión y Serra. El éxito fué mediano.

Más afortunada estuvo la representación de *Rigoletto*, en la que la Srta. Granville fué muy aplaudida.

En esta ópera debutaron dos cantantes: el barítono Morales y el bajo Dubois. Ambos interpretaron sus respectivas partes con acierto, oyendo aplausos en distintas ocasiones.

En la representación de *Fausto* se distinguió el bajo Sr. Dubois, que substituyó al Sr. Serra en el desempeño del papel de Mefistófeles.

*La Traviata*, que ha sido la última ópera que se ha ejecutado, obtuvo su desempeño regular.

\*\*\*

Mañana se verificará en el teatro Felipe el estreno de la obra cómica-lírica en un acto y cinco cuadros titulada *La gran vía*.

Tanto del libreto como de la música, que es de los maestros Chueca y Valverde, tenemos las mejores noticias.

El escenógrafo, Sr. Busato ha pintado tres decoraciones verdaderamente notables.

La primera de estas decoraciones figura la Puerta del Sol; la segunda una travesía en la que hay un efecto de luz solar muy notable, y la última es la gran vía, decoración magnífica, no sólo por los muchos detalles que contiene, sino que también por su hermosa perspectiva.

\*\*\*

Animado y concurridísimo estuvo el concierto celebrado en la tarde del miércoles último en los Jardines del Buen Retiro por la sociedad de conciertos Unión Artístico musical á beneficio de los pobres de la parroquia de San Luis de esta corte.

Todas las piezas del selecto programa que ya conocen nuestros lectores, fueron aplaudidas con entusiasmo; especialmente la preciosa tanda de walses de Waldteufel, *La reine de cœur* y *Les petits pompiers*, de Willate; ambas ejecutadas por primera vez y ambas repetidas en medio de estrepitosos aplausos.

La primera de estas piezas es alegre, retozona, brillante é inspirada y la segunda constituye un verdadero *bijou*, que encanta por su belleza é ingénuu sencillez.

En suma, un concierto admirable y una concurrencia distinguidísima.

\*\*\*



# LA CORRESPONDENCIA MUSICAL

Anoche se inauguró el nuevo teatro de Maravillas establecido en la Puerta de Bilbao.

El público fué tan numeroso, que á la hora de abrirse las puertas del nuevo coliseo se promovió un alboroto entre los que querían penetrar á la vez á disfrutar del espectáculo.

Se representaron cuatro piezas en un acto tituladas: *De potencia á potencia*, *Un pleito*, *Término medio* y *Teatro de Maravillas*, propósito nuevo que valió muchos aplausos á su autor Sr. Carreras.

\*\*\*

El sábado próximo se verificará el estreno de la zarzuela titulada *Tarjetas al minuto* y en breve se pondrá en escena otra obra lírica nueva que lleva por título *Loca de amor*.

..

Dícese que á últimos del próximo Agosto volverá á abrir sus puertas el teatro de la Alhambra con una compañía de ópera italiana, que funcionará hasta el día de la apertura del teatro Real.

## PROVINCIAS

SAN SEBASTIAN.—Hé aquí algunas noticias relativas al concurso musical que ha de celebrarse en dicha ciudad:

El día 29 de Agosto próximo se reunirán en la plaza Constitucional todas las bandas musicales y orfeones, convocados para dar comienzo al programa del Concurso internacional, que será un suceso nunca visto en España.

Según los antecedentes, concurrirán las músicas militares del regimiento de infantería de línea núm. 34, de guarnición en Mont-de-Marsán; la del 53, en Pau; la del 144, en Burdeos; la del 49, en Bayona y la de la escuela de artillería de Tarbes.

Concurrirán también las más notables músicas españolas particulares y militares, y los orfeones que hay en distintas capitales del reino.

El día 29, como ya hemos dicho, se reunirán las bandas, y á una señal dada, todas tocarán el himno nacional francés *La Marsellesa*, y luego la marcha real española.

Terminado el acto, las bandas musicales se desparramarán por todas las calles de la ciudad tocando sus mejores piezas, anunciando así la fiesta que tendrá lugar al día siguiente.

En dicho día volverán á concentrarse las bandas y orfeones en la plaza de la Constitución, y guardando las debidas distancias, se dirigirán tocando y cantando hasta la plaza de Toros, recorriendo probablemente las calles del Puerto, Mayor, Hernani y Avenida.

Los premios que se distribuirán en el Concurso Internacional de música, aparte de las cruces de Carlos III é Isabel la Católica, constarán de medallas y palmas de honor, en oro, plata y bronce, que irán sujetas á las lanzas de los estandartes ó al pecho de los agraciados por medio de una cinta con los colores nacionales españoles.

El tamaño de las medallas será idéntico al de las ganadas por la música del primer regimiento de Ingenieros españoles en el concurso de Bayona, ostentando las armas de España y Francia en una cara y las de San Sebastián en la otra, llevando además las inscripciones y fechas alusivas al acto.

El jurado será presidido por el eminente maestro Gounod.

PALMA DE MALLORCA.—El arpa de Esmeralda Cervantes.

Un caso, entre chusco y enfadoso, ocurrió días atrás en uno de los fieltos de consumos de Palma de Mallorca.

La esposa del Capitán General de las Baleares, señor Weyler, invitó á la distinguida concertista «Esmeraldina Cervantes», que se hallaba en

aquella ciudad, para que la visitase en el castillo de Bellver. Así lo hizo Esmeraldina, llevando, como es consiguiente, el arpa, con el fin de corresponder á la invitación ejecutando alguna tocata en obsequio de la señora que la recibía.

Ya de noche regresó la joven artista á Palma en el coche del General, que la hizo acompañar por uno de sus ayudantes; pero, hete ahí, que al llegar el carruaje al fieltro de la puerta del muelle, sobrevienen los guardas de consumos, quienes al ver un bulto sospechoso en el interior del carruaje, se escamaron, y pensarían:

*Esta es la nuestra; aquí hay gato encerrado y vamos á demostrar al mundo que á nosotros nadie nos la pega.*

En vano la señorita Cervantes abrió la caja y los enseñó el arpa, que ni esto, ni el ser el coche del Capitán general, ni el ir en él un Oficial del ejército, salvó al bulto de ser decomisado, hasta tanto que se procediese á su inspección minuciosa.

Por fin el Ayudante General se decidió á ir á la ciudad, donde, después de algunos pases, pudo conseguir que el arrendatario del impuesto diese orden para que pudiera introducirse el bulto sospechoso.

PAMPLONA.—En los grandes conciertos que con motivo de la fiestas de San Fermín se han de celebrar en dicha ciudad durante los días 8, 9, 10 y 11 del corriente mes, tomarán parte, entre otros artistas, los señores Sarasate y Zabalza.

El eminente violinista ejecutará en el primer concierto la gran fantasía de *Carmen* con acompañamiento de orquesta, y en el cuarto los famosos *Aires bohemios*.

Zabalza ejecutará en el segundo las tres piezas siguientes: Transcripción del cuarteto de *Rigoletto* de Zabalza, *presto agitato* de la sonata en do de Beethoven y *Rochapea*, polka de conciertos de Zabalza.

BARCELONA.—El empresario del teatro Liceo Sr. Bernis, se ocupa en estos días de contratar los artistas que han de actuar en aquel coliseo durante la próxima temporada.

Dícese que cuenta ya con las Sras. Borghimamo y Sodi y el Sr. Masini.

Nuestro compatriota el tenor granadino Sr. Valero, que tan buenos recuerdos dejó entre los barceloneses, no ha podido aceptar las proposiciones que le hacía el Sr. Bernis, por tener compromisos anteriores con la empresa del teatro de San Carlos de Lisboa, donde debutará con la Theodorini en la ópera *Mefistófeles*.

## EXTRANJERO

Después de cuatro meses de tentativas y ensayos, se ha establecido definitivamente la luz eléctrica en el teatro de Opera de París. Seis mil ciento veintiseis lámparas incandescentes han reemplazado á las 7.570 luces de gas que antes existían.

El gas ha sido derrotado por completo en todo el teatro.

¡Ingrata humanidad!

\*\*\*

Los editores de música José Weinberger y Hofbauer, de Viena, han adquirido una preciosa colección de manuscritos, entre los cuales se encuentran varios autógrafos de Schubert, muchos de ellos desconocidos hasta ahora.

Merecen especial mención diez variaciones con un tema del año de 1815; la ópera *Fierabras*, arreglada por el mismo Schubert para piano á cuatro manos; ocho *Ländler*, un *Terceto* y varios *Lieder*.

En Octubre próximo se publicarán las composiciones inéditas.

\*\*\*



# LA CORRESPONDENCIA MUSICAL

En recuerdo de su representación de despedida y como homenaje á su admirable talento, el ministro de Bellas Artes de Francia ha regalado á la célebre Miolan Carvalho una hermosa *jurdinera* de porcelana de Sevres.

En uno de los lados de la magnífica joya artística, se halla representada una escena del *Fausto*, sobre la cual se lee la siguiente inscripción: *Le gouvernement de la Republique á Madame Miolan Carvalho.*

La porcelana en cuestión está valuada en 25.000 francos.

Esto es lo que se llama saber honrar á los artistas nacionales.

\*\*

En Ratisbona se ha ejecutado con buen éxito una ópera en tres actos titulada *Palestrina*.

El libro y la música son del maestro M. E. Sachs.

El asunto está tomado de la historia de la rivalidad entre las escuelas de Palestrina y de Goudimet.

\*\*

Dícese que el tenor francés Talazao se propone hacer en breve una excursión artística por Alemania.

Al parecer ha recibido ya proposiciones de varias empresas.

\*\*

Dícese que el emperador de Alemania ha adquirido por el precio de 25.000 pesetas el manuscrito original de la *Wacht am Rhein*, que hasta ahora había pertenecido á un guarda forestal de Burgdorf.

\*\*

Dicen de Bolonia que el pianista compositor Martucci sucederá á Marcinelli como director del liceo musical de dicha ciudad.

\*\*

Masini acaba de firmar un contrato para las representaciones extraordinarias que han de celebrarse en Génova con motivo de la inauguración del monumento erigido á la memoria de Víctor Manuel.

Según el *Trovatore*, Masini cobrará 6.000 pesetas por representación.

\*\*

MM. Raul Pugno y Clemente Lippacher han sido designados para escribir la música de *Viviane*, el famoso baile mágico de Gondinet, que será ejecutado durante el próximo invierno en el Eden Teatre de Paris.

\*\*

No es cierta, afortunadamente, la noticia de la enfermedad de Liszt que había anunciado el telégrafo con su brutal laconismo.

El gran artista se halla en Viena, donde goza de la más perfecta salud á pesar de sus muchos años.

\*\*

Otro teatro destruido por el fuego.

Esta vez se trata del teatro de Bochum, que ha sido presa de las llamas.

En menos de una hora ardió todo el edificio, que era de moderna construcción.

Por fortuna, no ocurrieron desgracias personales.

\*\*

Se ha celebrado en el *Cristal Palace* de Londres, una fiesta musical de gala en honor del príncipe y de la princesa de Gales.

La orquesta se compone de 3.000 profesores.

\*\*

Dice la *Guide Musical* de Bruselas, que el famoso violinista Joachim tomará parte en varios conciertos del Chatelet de París.

## LISTA

En esta sección se mencionarán los nombres y domicilios de los señores profesores y artistas, mediante la retribución mensual de 10 rs., pagada anticipadamente. La inserción será gratuita para los suscritores á LA CORRESPONDENCIA MUSICAL.

Bernis	Srta. D. <sup>a</sup> Dolores de	Independencia, 2.
Lama	Srta. D. <sup>a</sup> Encarnación	Galería de Damas, n.º 40, Palacio.
González y Mateo	Srta. D. <sup>a</sup> Dolores	Serrano, 39, 1.º
Gómez de Martínez	Sra. D. <sup>a</sup> Pilar	Huertas, 23, 2.º
Lliso	Srta. D. <sup>a</sup> Blanca	Travesía de la Ballesta, núm. 15.
Manzanal	Srta. D. <sup>a</sup> Elena	Costanilla de S. Pedro, 4, 3.º dcha.
Martínez Corpas	Srta. D. <sup>a</sup> Encarnación	Silva, 20, 2.º
Hierro	Srta. D. <sup>a</sup> Antonia	Plaza de San Ildefonso, 1.
Arrieta	Sr. D. Emilio	San Quintín, 8, 2.º izquierda.
Aranguren	» José	Progreso, 16, 4.º
Arche	» José	Cardenal Cisneros, 4, duplicado.
A. Barbieri	» Francisco	Plaza del Rey, 6, pral.
Barbero	» Pablo	San Juan, 33 y 35.
Blasco	» Justo	Barrio Nuevo, 8 y 10, 2.º derecha.
Busato pintor escen.º	» Jorge	Goya, 25, principal derecha.
Calvíst	» Enrique	Bailén, 4, 2.º interior.
Calvo	» Manuel	Campomanes, 5, 2.º izquierda.
Cantó	» Juan	Hita, 5 y 7, bajo.
Castro García	» Andrés	Justa, 30, 4.º izquierda.
Chapí.	» Ruperto	Trajineros, 30, 2.º
Cerezo	» Cruz	Felipe V, 4, entresuelo.
Espino	» Casimiro	Malasaña, 20, pral.
Estarrona	» José	Olmo, 9, segundo.
Fernández Grajal	» Manuel	Luzón, 1, 4.º derecha.
Flores Laguna	» José	Plaza del Alamillo, 2, pral. derecha
Fernández Caballero	» Manuel	Trajineros, 30, pral.
García	» J. Antonio	Torres, 5, pral.
Heredia	» Domingo	Tres Cruces, 4, dpdo. 3.º derecha.
Inzenga	» José	Desengaño, 22 y 24, 3.º
Jiménez Delgado	» J.	Velázquez, 56, 2.º
J. de Benito	» Cosme	Redondilla, 3, segundo.
Llanos	» Antonio	San Bernardo, 2, 2.º
Mañas	» Vicente	Fuencarral, 119, 4.º dcha.
Marqués	» Miguel	San Agustín, 6, 2.º
Martín Salazar	» Mariano	Preciados, 13, 2.º izquierda.
Mirall	» José	Campomanes, 5, 2.º izquierda.
Mirecki	» Víctor	Don Evaristo, 20, 2.º
Monge	» Andrés	Espada, 6, 2.º
Moré	» Justo	Arlabán, 7.
Montalbán	» Robustiano	Trav. <sup>a</sup> del Horno de la Mata, 5, 2.º
Oliveres	» Antonio	Postigo de San Martín, 9, 3.º
Ovejero	» Ignacio	Bordadores, 9, 2.º derecha.
Pinilla	» José	Cuesta de Santo Domingo, 11, 3.º
Reventos	» José	Jacometrezo, 34, 2.º
Saldoni	» Baltasar	Silva, 16, 3.º
Santamarina	» Clemente	Vergara, 9, principal izquierda.
Sos	» Antonio	Caballero de Gracia, 24, 3.º
Tragó	» Nicolás	Recoletos, 19, pral. derecha.
Vázquez	» Mariano	Encarnación, 10, principal izqda.
Zabalza	» Dámaso	San Martín, 3, 2.º izquierda.
Zubiaurre	» Valentín	Jardines, 35, principal.

Rogamos á los señores profesores que figuran en la precedente lista, y á los que por olvido involuntario no se hayan continuado en la misma, se sirvan pasar nota á esta Redacción de las señas de su domicilio, ó por el contrario, el aviso de que supriman sus respectivos nombres, si no fuere de su agrado el aparecer inscritos en esta sección, que consideramos importante para el profesorado en general.

ESTABLECIMIENTO TIPOGRÁFICO DE M. P. MONTOYA Y COMPAÑÍA.

Caños, 1, duplicado.



# ZOZAYA

EDITOR

PROVEEDOR DE LA REAL CASA Y DE LA ESCUELA NACIONAL DE MÚSICA

ALMACÉN DE MÚSICA Y PIANOS

34, Carrera de San Jerónimo, 34.--Madrid.

---

Nuestra Casa editorial acaba de publicar y poner á la venta tres obras nuevas de reconocida importancia para el arte musical.

## UN REGALO DE BODA

DRAMA LÍRICO

LETRA DE

**M. ZAPATA, música del maestro M. MARQUÉS**

---

Se han publicado y puesto á la venta los principales números de esta aplaudida obra, entre ellos la overtura, el vals, la romanza de tenor, coro de mujeres, etc.

---

## LA ESCUELA DE LA VELOCIDAD

POR

D. DÁMASO ZABALZA

PROFESOR DE NÚMERO DE LA ESCUELA NACIONAL DE MÚSICA.

---

El maestro Zabalza, cuyas bellísimas é importantes composiciones son conocidas en el mundo musical, ha justificado una vez más la merecida fama que goza como didáctico.

La *Escuela de la Velocidad*, de Zabalza, está llamada á sustituir ventajosamente á la de Czerny, como lo demuestra las infinitas felicitaciones que su autor está mereciendo de todos los ilustrados profesores que se han apresurado á adoptar tan interesante obra.—**Precio fijo, 6 pesetas.**

---

## LA ÓPERA ESPAÑOLA

Y

**LA MUSICA DRAMÁTICA EN ESPAÑA**

EN EL SIGLO XIX.

APUNTES HISTÓRICOS

**POR ANTONIO PEÑA Y GOÑI.**

---

Esta obra, que consta de 700 páginas próximamente y va acompañada del retrato del autor, es la historia de la música española, la más ordenada y completa de cuantas hasta el día han visto la luz y, contiene además una importantísima parte, la más original é interesante, cual es la historia de la zarzuela desde su origen hasta nuestros días, con biografías de Hernando, Oudrid, Gaztambide, Barbieri, Arrieta, Incenga, Fernández Caballero, etc., juicios críticos de sus obras más aplaudidas, lista completa por orden cronológico de todas sus zarzuelas, creación y desarrollo de las sociedades de cuartetos y conciertos, con relación de las obras de autores españoles que han ejecutado hasta el día, la *Sociedad de Conciertos de Madrid* y la *Unión Artístico Musical*, todo ello lleno de datos, noticias y juicios razonados, jamás publicados hasta la fecha.

Además de las biografías de los maestros más eminentes que han cultivado el género de zarzuela, contiene las de Manuel García, Vicente Martín, Sors, Gomis, Arriaga, Eslava, Saldoni, Monasterio, Guelbenzu, Marqués, Caltañazor, Sanz, Santisteban, y otras muchas, escritas con la autoridad y el incomparable estilo del primer crítico musical de España.

La *ópera española y la música dramática en España en el siglo XIX*, constituye, por tanto, una obra monumental de indispensable estudio para los amantes de nuestras glorias pátrias y una fuente permanente de consulta y de enseñanza para los músicos y aficionados.

Se halla de venta en nuestra Casa editorial y en las principales librerías al PRECIO DE 15 PESETAS.